

## **ABSTRACT**

Dalam tugas akhir ini, saya menganalisis alih kode yang terjadi di dalam kelas *English grammar* yang dilakukan oleh dosen di kelas tersebut. Alih kode terjadi karena dosen mempunyai alasan tertentu pada saat menerangkan pelajaran *English grammar*. Saya menyajikan topik bahasan ini dalam tugas akhir saya untuk menunjukkan bahwa alih kode seringkali terjadi tidak hanya di kehidupan sehari-hari masyarakat berdwibahasa tetapi juga di dalam kelas berbahasa asing pada saat kegiatan belajar mengajar. Di samping itu, saya juga ingin menunjukkan bahwa di Fakultas Sastra Inggris, alih kode dapat membantu murid lebih memahami pelajaran yang sedang di terangkan oleh pengajar.

Alih kode adalah peralihan dari suatu bahasa ke bahasa yang lain di dalam satu percakapan. Jadi, alih kode terjadi apabila seseorang memakai dua bahasa atau lebih di dalam suatu percakapan; misalnya, seseorang menggunakan dua bahasa, Inggris dan Indonesia, pada saat berbicara dengan teman-temannya.

Sumber data penelitian ini adalah ucapan-ucapan seorang dosen di kelas *English grammar* di Fakultas Sastra Inggris, Universitas Kristen Maranatha. Untuk menganalisis fungsi alih kode dalam penelitian ini saya menggunakan teori

Sosiolinguistik yang dikembangkan oleh Janet Holmes. Selain itu saya menggunakan juga fungsi alih kode dalam kelas, yang menurut Liu Aichun dapat dibagi menjadi lima, yaitu (a) untuk mengkompensasi kekurangan pengajar dalam berbahasa Inggris, (b) untuk mempermudah cara penyampaian, (c) untuk memberikan terjemahan kata baru dan ungkapan yang belum dikenal, (d) untuk mengulang pesan, dan (e) untuk meningkatkan sosialisasi antara pengajar dan mahasiswa/murid.

Hasil analisis penelitian ini menunjukkan bahwa fungsi alih kode yang paling banyak digunakan pengajar adalah untuk memberikan pesan karena pengajar ingin membuat mahasiswanya dapat mengerti lebih baik tentang apa yang telah dijelaskan oleh pengajar tersebut. Selain itu untuk menghindari kesalahpahaman pada mahasiswa itu sendiri.

## TABLE OF CONTENTS

<b>ACKNOWLEDGEMENTS</b> .....	i
<b>TABLE OF CONTENTS</b> .....	ii
<b>ABSTRACT</b> .....	iii
<b>CHAPTER ONE: INTRODUCTION</b>	
Background of the Study.....	1
Statement of the Problem.....	4
Purpose of the Study.....	5
Method of Research.....	5
Organization of the Thesis.....	5
<b>CHAPTER TWO: THEORY OF CODE-SWITCHING</b> .....	7
<b>CHAPTER THREE: ANALYSIS OF THE FUNCTIONS OF CODE-SWITCHING BY THE LECTURER IN GRAMMAR CLASSES IN THE ENGLISH DEPARTMENT OF MARANATHA CHRISTIAN UNIVERSITY</b> .....	13
<b>CHAPTER FOUR: CONCLUSION</b> .....	38
<b>BIBLIOGRAPHY</b> .....	43
<b>APPENDICES:</b>	
Transcription of the Lecturer's Utterances.....	44
Interview: Questions and Answers.....	49